



Додаток № 3 до Правил набору та участі у проекті

Договір про участь у проекті

**"Функціонування в польському суспільстві - підтримка мігрантів з-поза
меж ЄС у Вроцлаві та Вроцлавському субрегіоні" №/WRO/2025
(зразок)**

укладено у Вроцлаві, між:

Doradztwo i Projekty Unijne DARIUSZ BURAWSKI з місцезнаходженням в 56-400
Oleśnica за адресою Armii Krajowej 46/2, NIP: 6191939138, в особі Даріуша
Буравського - власника, надалі іменованого Виконавцем проекту,

а

Ім'я:

Адреса проживання:

PESEL:

Індивідуальний номер кандидата:

надалі - Учасник(и) Проекту.

§1

Предмет договору

1. Предметом цієї угоди є участь Учасника/Учасниці у проекті
"Функціонування в польському суспільстві - підтримка мігрантів з країн,
що не входять до ЄС, у Вроцлаві та Вроцлавському субрегіоні", що
реалізується в рамках програми "Європейські фонди для Нижньої Сілезії
2021-2027" (FEDS 2021-2027), Пріоритет 7 "Європейські фонди для ринку
праці та соціальної інтеграції в Нижній Сілезії", Захід 7.6 "Інтеграція
мігрантів", Тип проекту: "Соціальна та професійна інтеграція громадян
третіх країн".
2. Учасник заявляє, що ознайомився з Правилами набору та участі у проекті
та приймає його умови.

§2

Виконання умов участі в проекті

1. Учасник/учасниця заявляє, що він/вона відповідає критеріям цільової
групи Проекту, тобто:
 - a. Проживає на території одного з повітів Міліч, Олесниця, Олава,
Стшелін, Шрода, Тшебниця, Вроцлав або міста Вроцлав.
 - b. Він є особою, яка не має громадянства жодної з країн
Європейського Союзу або таких країн, як Норвегія, Ісландія,
Ліхтенштейн та Швейцарія.



- c. Це особа, яка легально перебуває в Польщі на підставі документів, що дозволяють їй перебувати і працювати, таких як, наприклад, віза, карта перебування або документ, що підтверджує захист.
 - d. Не є учасником іншого проекту соціально-професійної активізації, що співфінансується Європейським соціальним фондом Плюс.
2. Учасник(ця) підтверджує, що дані та заяви, які містяться в Реєстраційній формі, відповідають дійсності:
- ☐ не змінилися.
 - ☐ змінено.
- Опис змін:

§3

Обсяг підтримки

1. В рамках проекту Учасник отримає наступну підтримку:
 - a) індивідуальне кар'єрне консультування зі складанням Індивідуального плану дій,
 - b) індивідуальні юридичні, сімейні та/або психологічні консультації.
 - c) Курс польської мови (додаткова підтримка),
 - d) індивідуальне професійне навчання/курс (необов'язкова підтримка),
 - e) працевлаштування (за бажанням),
 - f) допомога асистента з соціально-професійної інтеграції,
 - g) допомога перекладача (необов'язкова підтримка),
2. Деталі підтримки, зазначеної в пункті 1, будуть викладені в Індивідуальному плані дій (ІПД).

§4

Обов'язки Учасника

1. Учасник/учасниця зобов'язується:
 - a. брати активну участь у всіх формах підтримки, передбачених ІНДП,
 - b. дотримання узгоджених дат зустрічей та заходів,
 - c. завершення підготовки проектної документації, включаючи участь у майбутніх дослідженнях з оцінки проекту,
 - d. інформувати вас про будь-які зміни ваших персональних даних.
2. Учасник декларує, що метою його участі у підтримці Проекту є отримання роботи.¹
3. У разі працевлаштування після завершення участі в Проекті, Учасник зобов'язується надати Організаторам Проекту документ, що підтверджує цей факт² не пізніше, ніж через 4 тижні після завершення участі в Проекті:
 - a. працевлаштовані (копія трудового договору, договору доручення, довідка з місця роботи), або
 - b. ведення підприємницької діяльності (запис у CEIDG).

¹ Стосується безробітних та економічно неактивних.

² Як і раніше.



§5

Обов'язки Виконавця

Виконавець зобов'язується:

- а) забезпечення кваліфікованим персоналом для реалізації передбачених форм підтримки,
- б) щоб забезпечити належне житло,
- в) видача відповідних сертифікатів по завершенню участі в проекті.

§6

Тривалість контракту

Договір набуває чинності з дня його підписання. У частині участі в проектній діяльності угода діє до дати завершення участі в проекті, а в частині обов'язків з моніторингу та оцінки - до дати виконання Учасником/Учасницею проекту всіх зобов'язань, зазначених у §4.

§7

Розірвання договору

Договір може бути розірваний у разі:

- а) порушення умов договору Учасником (Учасницею),
- б) вихід Учасника з проекту.

§8

Прикінцеві положення

1. Учасник(ця) визнає інформацію про те, що якщо на будь-якому етапі його(її) участі в Проекті буде виявлено, що подані ним(нею) документи або заяви є неправдивими і вплинули на його(її) право на участь у Проекті, Організатор Проекту має право виключити його(її) зі списку учасників і має право вимагати від нього(неї) відшкодування витрат, понесених на його(її) участь у Проекті.
2. Будь-які зміни до договору повинні бути внесені в письмовій формі під загрозою його недійсності.
3. Договір складається у двох екземплярах.

.....
Виконавець проекту

.....
Учасник



Інформаційне положення DWUP - Проміжний орган Європейських фондів для Нижньої Сілезії 2021-2027: (ESF+)

Примітка: це інформаційне застереження стосується виконання інформаційних обов'язків від імені Проміжного органу DWUP. Бенефіціар як контролер персональних даних зобов'язаний виконувати і документувати, також від свого імені, інформаційні зобов'язання щодо осіб, чиї дані він отримує.

З метою дотримання зобов'язань, передбачених статтями 13 і 14 RODO³, у зв'язку зі статтею 88 Закону про принципи реалізації завдань, що фінансуються з європейських фондів у фінансовій перспективі 2021-2027 рр.⁴, ми інформуємо вас про принципи обробки ваших персональних даних:

I. Адміністратор

Окремим контролером ваших даних є:

1. Директор Нижньосілезького воєводського управління праці, вул. Огородова 5Б, 58-306 Валбжих.

II. Мета обробки даних

Персональні дані будуть оброблятися у зв'язку з реалізацією СхПД 2021-2027, зокрема для цілей моніторингу, звітності, комунікації, публікації, оцінки, фінансового управління, перевірки та аудиту, а також для визначення прийнятності учасників.

Надання даних є добровільним, але необхідним для вищезазначеної мети. Відмова від надання цих даних означає, що жодних дій не може бути вжито.

III. Підстава для обробки

Ваші персональні дані будуть оброблятися у зв'язку з...:

1. Обробка необхідна для виконання юридичного зобов'язання, покладеного на контролера (стаття 6(1)(c) і, у випадку даних особливої категорії, стаття 9(2)(g) RODO), яка уточнює:
 - Регламент (ЄС) № 2021/1060 Європейського Парламенту та Ради від 24 червня 2021 року, що встановлює загальні положення про Європейський фонд регіонального розвитку, Європейський соціальний фонд "Плюс", Фонд згуртування, Фонд справедливої трансформації та Європейський фонд морського, рибного господарства та аквакультури, а також фінансові

³ Регламент (ЄС) 2016/679 Європейського Парламенту та Ради від 27 квітня 2016 року про захист фізичних осіб при обробці персональних даних та про вільний рух таких даних (Офіційний вісник ЄС. L 119 від 4 травня 2016 р., с.1-88).

⁴ Закон від 28 квітня 2022 року про правила реалізації завдань, що фінансуються з європейських фондів у фінансовій перспективі 2021-2027 рр. (Законодавчий вісник 2022 р., поз. 1079), далі - "Імплементацийний закон".



правила для цих фондів та для Фонду притулку, міграції та інтеграції, Фонду внутрішньої безпеки та Фонду фінансової підтримки управління кордонами та візової політики,

- Регламент (ЄС) 2021/1057 Європейського Парламенту та Ради від 24 червня 2021 року про створення Європейського соціального фонду Плюс (ESF+) та скасування Регламенту (ЄС) № 1296/2013 (OJ L 231, 30.06.2021, с. 21, зі змінами).
 - Закон від 28 квітня 2022 року про правила реалізації завдань, що фінансуються з європейських фондів у фінансовій перспективі 2021-2027 років, зокрема статті 87-93,
 - Закон від 14 червня 1960 року. - Адміністративно-процесуальний кодекс,
 - Закон від 27 серпня 2009 року про державні фінанси.
2. Обробка необхідна для виконання договору, стороною якого є суб'єкт даних, або для вжиття заходів на вимогу суб'єкта даних до укладення договору (стаття 6(1)(b) RODO).
3. Обробка необхідна для виконання завдання, що здійснюється в інтересах суспільства або при здійсненні офіційних повноважень, якими наділений контролер (стаття 6(1)(e) RODO).

IV. Обсяг оброблюваних даних.

Обсяг даних, які ми можемо обробляти, викладено в статтях 87(2) і (3) Імплементативного акту.

V. Метод вилучення даних

Ми отримуємо дані безпосередньо від суб'єктів даних, із системи ІКТ або з публічних реєстрів, зазначених у статті 92(2) Імплементативного акту, зокрема, від заявників, бенефіціарів, партнерів.

VI. Доступ до персональних даних

Доступ до ваших персональних даних можуть мати працівники та асоційовані особи контролера. Крім того, ваші персональні дані можуть бути довірені або передані:

1. організації, з якими ми уклали контракти на виконання завдань у FEDS 2021-2027,
2. окремі адміністратори, зазначені у статті 87(1) Імплементативного акту, включаючи органи Європейської Комісії, міністра, відповідального за



регіональний розвиток, міністра, відповідального за державні фінанси,
Орган управління ДФРР на 2021-2027 роки,

3. президенту установи соціального забезпечення,
4. іншим суб'єктам, уповноваженим отримувати їх за законом,
5. суб'єкти, які надають нам послуги, пов'язані з експлуатацією та розвитком ІКТ-систем, а також забезпеченням зв'язку, наприклад, постачальники ІТ-рішень та телекомунікаційні оператори

VII. Період зберігання даних

Персональні дані зберігаються протягом періоду, необхідного для виконання цілей, викладених у розділі II.

VIII. Права суб'єктів даних

Ви маєте наступні права:

1. Право на доступ та отримання копії ваших даних (стаття 15 RODO),
2. Право на виправлення ваших даних (стаття 16 RODO),
3. Право на видалення ваших даних (стаття 17 RODO) - якщо не виникли обставини, зазначені в статті 17(3) RODO,
4. Право вимагати від контролера обмежити обробку ваших даних (стаття 18 RODO),
5. Право заперечувати проти обробки його/її даних (стаття 21 RODO) - проти обробки персональних даних, що стосуються його/її, на підставі статті 6(1)(e) RODO - якщо не настали обставини, зазначені в статті 21(1) RODO,
6. право подати скаргу до наглядового органу, Президента Управління з питань захисту персональних даних (ст. 77 RODO) - у випадку, якщо особа вважає, що обробка її персональних даних порушує положення RODO або інших національних положень, що регулюють захист персональних даних, які застосовуються в Польщі.

IX. Автоматизоване прийняття рішень

Персональні дані не підлягають автоматизованому прийняттю рішень, в тому числі профайлінгу.

X. Передача даних до третьої країни



Ваші персональні дані не будуть передані до третьої країни.

XI. Зв'язок з Контролером даних та Уповноваженим із захисту даних

Якщо у вас виникли запитання щодо обробки ваших персональних даних директором Нижньосілезького регіонального центру зайнятості, будь ласка, звертайтеся до уповноваженого з питань захисту даних (DPO) наступним чином:

- поштою (ul. Ogrodowa 5B, 58-306 Walbrzych),

в електронному вигляді (електронна адреса: iod@dwup.pl).